



Lingüística y Literatura

ISSN: 0120-5587

revistalinylit@udea.edu.co

Universidad de Antioquia

Colombia

Toro Henao, Diana Carolina

Aguilar Perdomo, María del Rosario; Lucía Megías, José Manuel. Antología de libros de caballerías españoles. Bogotá: Grupo Editorial Norma, Colección Cara y Cruz.; 2007, 568 págs.

Lingüística y Literatura, núm. 56, julio-diciembre, 2009, pp. 215-218

Universidad de Antioquia

Medellín, Colombia

Disponible en: <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=476549817013>

- Cómo citar el artículo
- Número completo
- Más información del artículo
- Página de la revista en redalyc.org

redalyc.org

Sistema de Información Científica

Red de Revistas Científicas de América Latina, el Caribe, España y Portugal
Proyecto académico sin fines de lucro, desarrollado bajo la iniciativa de acceso abierto

Aguilar Perdomo, María del Rosario; Lucía Megías, José Manuel. *Antología de libros de caballerías españoles*. Bogotá: Grupo Editorial Norma, Colección Cara y Cruz., 2007. 568 págs.

Si bien la literatura caballeresca goza de un número considerable de obras que se reconocen como tal, son relativamente pocos los artículos que hacen referencia al carácter de género de ésta, es decir al conjunto de elementos y aspectos que la caracterizan.

Por tal razón, es relevante destacar la antología de María del Rosario Aguilar Perdomo y de José Manuel Lucía Megías de la colección Cara y Cruz, en tanto se preocupan por analizar los libros de caballerías a partir de su comprensión como un género literario.

Como los libros de esta colección de la editorial Norma, la antología se divide en dos partes: la primera incluye la selección de textos medievales y la segunda se denomina "A propósito de los libros de caballerías españoles" que contiene una introducción, un artículo acerca de los textos de Garcí Rodríguez Montalvo y la cronología de los libros de caballerías.

La introducción fue escrita por los editores del libro y constituye un aporte fundamental para el estudio de la literatura caballeresca en el sentido en que expone las características y elabora una clasificación de las obras comprendidas bajo este género.

La primera aclaración importante se refiere a que esta literatura es tanto un género literario como editorial y debe comprenderse desde estas dos perspectivas:

Los libros de caballerías son a un tiempo un género literario –con una serie de características, de motivos, y de modelos narrativos, que se irán modificando y ampliando

a lo largo del siglo XVI hasta límites insospechados-, y un género editorial –con una serie de características externas que se mantienen inalterables a lo largo de la centuria, e incluso más allá de los primeros decenios del siglo XVII. (Aguilar; 2007: 15).

La relevancia de los libros de caballerías se sustenta, entonces, literariamente, por la presencia de unos elementos que lo definen y diferencian de otros textos; y editorialmente por el éxito en la impresión y circulación de éstos; inclusive llegaron al Nuevo Mundo, al territorio americano recién descubierto.

El nacimiento de ambos géneros se ubica a finales del siglo XV con la refundición del *Amadís de Gaula* en Castilla y se extiende hasta la primera mitad del siglo XVII. El género literario se encuentra legitimado por la existencia de más de 80 títulos, que han contado con diversas traducciones y se han difundido de distintas maneras: por impresión, manuscrito o de forma oral. El corpus de obras se introduce en el texto cronológicamente.

La literatura caballeresca es clasificada por los autores de acuerdo con la intención y características de las obras, se expone, en principio, dos paradigmas:

Propuesta idealista que se representa en la escritura de Garcí Rodríguez de Montalvo, en especial del *Amadís*. La narración se caracteriza por la articulación de los ejes caballeresco y amoroso y por poseer un sentido ideológico y una función didáctica. Ante este paradigma se manifestaron dos respuestas: la propuesta realista, marcada por el realismo y la verosimilitud, aquí se halla la obra *Florisando*; y la propuesta experimental, que se manifiesta gracias al aporte de Feliciano de Silva, quien permitió la ampliación de los géneros y el alcance del segundo paradigma.

Propuesta de entretenimiento: el entretenimiento es el propósito principal por encima de la enseñanza, la cual no es descartada del todo.

Un modelo narrativo donde la estructura, la verosimilitud, el cuidado en el lenguaje estarán supeditados al humor, la hipérbole, la concatenación de maravillas y la mezcla de géneros. (Aguilar; 2007: 24).

Tal clasificación posibilita observar que los libros de caballerías no son iguales, la “misma cosa”, sino que comportan al interior del género unas características más específicas.

Un caso aparte y de gran relevancia para la literatura española y universal es el del *Quijote*, para los autores constituye un tercer paradigma del género que conjuga las técnicas narrativas y los contenidos de los otros dos paradigmas y crea un libro original, único, que gozará de un gran éxito editorial y además actuará como influencia para la creación de obras literarias. El libro culmen de Cervantes marca el final del género literario caballeresco y a la vez demarca el nacimiento de un nuevo género: la novela moderna.

A continuación los autores dedican un apartado a los libros de caballerías, sus elementos y estructura. En primer lugar, se afirma que el eje fundamental es la

andadura caballeresca del héroe, que se desarrolla a partir de su biografía; además, el héroe es el ser ejemplar, desde lo cortés, lo amoroso y lo caballeresco. Se aclara que otro aspecto importante de este género es el amor y el erotismo, a medida que éste evoluciona se irán desarrollando más. También se destaca la magia, el humor y las aventuras béticas como elementos centrales de los libros.

Luego, dedican un segmento a la recepción de las obras, y muestran que era un género altamente leído y escuchado por un público amplio que incluía diversos sectores sociales y en donde la mujer ocupaba un lugar significativo.

Finalmente, la introducción cierra con los criterios de la antología. El objetivo de la misma es “dar a conocer un género todavía muy inexplorado, debido a que la mayoría de los textos no tienen aún ediciones modernas.” (Aguilar; 2007: 40). Se ofrece una selección de fragmentos de los 80 títulos, en especial, de los textos más definitivos en la conformación del género para demostrar las particularidades de éstos. Los fragmentos se han modificado de acuerdo con las reglas gramaticales y cuentan con pies de páginas para explicar y profundizar ciertos aspectos.

La introducción cuenta con una bibliografía de las antologías, las obras y los estudios de la literatura caballeresca.

La antología cuenta también con un artículo de Juan Manuel Cacho Blechua: “Los cuatro libros de *Amadís de Gaula* y *Las Sergas de Esplandián*: los textos de Garcí Rodríguez de Montalvo” donde se presenta un análisis detallado de estas dos obras, comenzando por la vida de Rodríguez de Montalvo y siguiendo con las características de los textos, enfatizando en la caballería y el amor. Se narra la historia que subyace a las obras y se analizan asuntos narrativos como la estructura y los personajes, deteniéndose especialmente en el héroe.

Dentro de los temas que se tratan en el artículo es de resaltar, entre otros, la elección del autor entre tres posibilidades de escritura: a) basarse en la verdad para contar hechos inventados, b) contar sucesos extraños pero creíbles, c) historias inventadas, fingidas, es decir, que no se basan en la verdad y cuentan hechos admirables. Esta última fue la elegida, lo cual es relevante en el marco del aspecto literario de la ficción y la verosimilitud, ya que se visualiza el inicio de la reflexión sobre lo que constituye la escritura literaria y su diferencia con la historia. Para evitar las críticas morales, propias de la época, el autor decide contar una historia fingida con los recursos de la verdadera y servirse de frases moralizantes.

En seguida se expone una cronología de los libros de caballerías entre los años 1496 y 1623, que revela los libros publicados y el contexto cultural de la publicación.

La antología se encuentra dividida en nueve partes que corresponden con nueve temáticas. La primera se refiere a los autores, traductores y originales de obras; se incluyen fragmentos de Rodríguez de Montalvo, Álvaro de Castro, el autor del libro *Baldo*, del *Espejo de príncipes y caballeros* y de los traductores de la historia de *Felixmarte de Hircania*.

La siguiente temática alude al nacimiento y las aventuras una vez fueron armados caballeros, corresponden a fragmentos acerca de Amadís de Gaula, Amadís de Grecia, Lisuarte de Grecia, Doncel de Aventura, Palmerín de Olivia y el hijo de Leonorinda y Félix Magno.

Seguidamente se introducen textos acerca de aventuras caballerescas como damas desvalidas, peticiones en blanco, combates con caballeros en el camino, grandes batallas, diversiones cortesanas, enemigos de los caballeros y muertes de los caballeros.

A continuación se observan los fragmentos que corresponden al tema de aventuras amorosas, que encierra las alegrías y penas de amor, el amor correspondido, las pruebas de amor de los caballeros y el matrimonio secreto.

Siguiendo con el tema de las aventuras, continúan las maravillosas y milagrosas, donde tienen cabida encantadores, sabios y milagros falsos y verdaderos.

En seguida, se exponen los textos que recrean la diversión en las cortes caballerescas a través de entradas triunfales, juegos cortesanos, risas y carcajadas.

El tema siguiente alude a los nombres americanos: las amazonas y el gigante Patagón. Luego, se distinguen los fragmentos correspondientes a sermones, discursos y "otros ejemplos serios"; y para concluir se incluyen los diferentes finales de los libros de caballerías.

Dentro de los temas seleccionados se aprecia, como lo mencionaron los autores, los aspectos principales del género: las aventuras caballerescas, el héroe, el amor, lo cómico, lo mágico, las introducciones de los autores y los finales, que son de importancia para la definición del mismo.

Los fragmentos fueron juiciosamente seleccionados para demostrar lo planteado en la introducción, o sea, que los libros de caballerías constituyen un género que se encuentra marcado por tres paradigmas, con características particulares.

Diana Carolina Toro Henao

Universidad de Antioquia

Grupo de investigación Colombia: tradiciones de la palabra

Este trabajo es resultado de la investigación realizada en el marco del Proyecto de Investigación "Colombia: tradiciones de la palabra", que se realizó entre 2006 y 2010. El Proyecto es financiado por la Universidad de Antioquia y tiene como objetivo analizar las tradiciones orales y escritas de Colombia, así como sus interacciones con las culturas y las lenguas indígenas, afrocolombianas y europeas. El Proyecto incluye la realización de encuestas y entrevistas a personas mayores y jóvenes de diferentes regiones de Colombia, así como la recopilación y análisis de textos escritos y auditivos. El resultado del Proyecto es una colección de textos y análisis que ilustran la riqueza y diversidad de las tradiciones orales y escritas de Colombia, así como su influencia en la cultura y la sociedad contemporánea. El Proyecto también busca contribuir a la preservación y difusión de las tradiciones orales y escritas de Colombia, así como a la promoción de la investigación en el campo de las tradiciones orales y escritas en Colombia y en el mundo.